

Jer

Chapter 29

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וְאֵלֶּה דְבָרֵי הַחֶפְזָר	אֲשֶׁר	שָׁלַח	יְרֵמְיָה	הַנְּבִיא	מִירוּשָׁלַם	אֶל-	יָתֵר	זְקֵנֵי
	اور-یہ الفاظ خط-کے	جو	بھیجا	یرمیاہ	نبی-نے	یروشلم-سے	کی-طرف	بقیہ	بزرگوں
	H1697		H7971	H3414	H5030	H3389	H0413		H2205
	הַנּוֹלָה	וְאֶל-	הַכְּתָנִים	וְאֶל-	הַנְּבִיאִים	וְאֶל-	כָּל-	הָעָם	אֲשֶׁר
	جلاوطنی-کے	اور-کی-طرف	کاتبوں	اور-کی-طرف	نبیوں	اور-کی-طرف	تمام	قوم	جسے
	H1473	H0413	H3548	H0413	H5030	H0413	H3605		
	הַנּוֹלָה	נְבוּכַדְנֶאצַּר	מִירוּשָׁלַם	כְּבֻלָּה:					
	جلاوطن-کیا	نبوکدنضر-نے	یروشلم-سے	بابل-کو					
	H1540	H5019	H3389	H0894					

جنہیں تھا لکھا نام کے اسرائیلیوں باقی اور نبیوں اماموں، بزرگوں، ہوئے بجے اُن خط یہ بھیجا۔ بابل ملک خط ایک سے یروشلم نے نبی یرمیاہ دن ایک تھا۔ گیا لے بابل کے کر جلاوطن بادشاہ نبوکدنضر

2	אַחֲרָי	צֵאת	יְכִיָּה-	הַמֶּלֶךְ	וְהַנְּבִיָּה	וְהַסְרִיָּים	שָׂרֵי	יְהוּדָה	וִירוּשָׁלַם	וְהַחֲרָשׁ
	بعد	چلے-جانے-کے	یکتیاہ	بادشاہ	اور-ملکہ	اور-خواجہ-سرا	سردار	یہوداہ	اور-یروشلم	اور-کاریگر
		H3318	H3204	H4428	H1377	H5631	H8269	H3063	H3389	H2796
	וְהַמְסָנָר	מִירוּשָׁלַם:								
	اور-لوبار	یروشلم-سے								
	H4525	H3389								

تھے۔ شامل لوبار اور گر کاری بزرگ، کے یروشلم اور یہوداہ اور درباری، اور ماں کی اُس بادشاہ، یہویاکین میں اُن

3	בֵּית	אֱלֻעָשָׁה	בֶּן-	שָׁפָן	וְנַמְרִיָּה	בֶּן-	חֲלָקְיָה	אֲשֶׁר	שָׁלַח	צְדָקְיָה	מֶלֶךְ-
	باتھ-سے	العیاساہ	بیٹے	ساقان-کے	اور-جمریاہ	بیٹے	حلقیہ-کے	جنہیں	بھیجا	صدقیہ-نے	بادشاہ
	H3027	H0501			H1587		H2518		H7971	H6667	H4428
	יְהוּדָה	אֶל-	נְבוּכַדְנֶאצַּר	מֶלֶךְ	כְּבֻלָּה	כְּבֻלָּה	לְאִמֶּר:	ס			
	یہوداہ-کے	کی-طرف	نبوکدنضر	بادشاہ	بابل-کے	بابل	کہتے-ہوئے	-			
	H3063	H0413	H5019	H4428	H0894	H0894	H0559				

تھا۔ بھیجا پاس کے نبوکدنضر بابل شاہ میں بابل نے صدقیہ بادشاہ کے یہوداہ جنہیں پہنچا بابل باتھ کے خلقیہ بن جمریاہ اور سافن بن العاسہ خط یہ تھا، لکھا میں خط

4	כָּה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	לְכֹל-	הַנּוֹלָה	אֲשֶׁר-	הַנְּלִיטֵי
	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	صبایوت	خدا	اسرائیل-کا	تمام-کو	جلاوطنی	جسے	جلاوطن-کیا-میں-نے
	H3541	H0559	H3068	H0430	H0430	H3478	H3605	H1473		H1540
	מִירוּשָׁלַם	כְּבֻלָּה:								
	یروشلم-سے	بابل-کو								
	H3389	H0894								

سنو! سے دھیان ہوں، گیا لے بابل کر نکال سے یروشلم میں جنہیں جلاوطنو تمام اے ہے، فرماتا ہے خدا کا اسرائیل جو الافواج ر

5	בְּנוּ	בָתִּים	וְשִׁבּוּ	וְנִטְעוּ	נְזוֹת	וְאֶכְלוּ	אֶת-	פְּרִיָן:
	بناؤ	گھر	اور-بسو	اور-لگاؤ	باغات	اور-کھاؤ	کا	پھل-ان-کا
	H1129	H3427	H5193	H1593	H0398	H0398	H0853	H6529

کھاؤ پھل کا اُن کر لگا باغ لگو۔ بسنے میں اُن کر بنا گھر میں بابل

6	קָחוּ	נָשִׁים	וְהוֹלִידוּ	בָּנִים	וּבְנוֹתַי	וּקְחוּ	לְבָנֵיכֶם	נָשִׁים	וְאֵת	בְּנוֹתֵיכֶם	תָּנוּ
	لو	بیویاں	اور- پیدا- کرو	بیٹے	اور- بیٹیاں	اور- لو	اپنے- بیٹوں- کے- لیے	بیویاں	اور- کو	بیٹیاں- اپنی	دو
	H3947	H0802	H3205	H1323	H1323	H3947	H0802	H0853	H0853	H1323	H5414

	لَاأَنْشِئُمْ	وَتَقْدِرُنَا	بָנִים	وּבְנוֹתַי	وְרַבּוֹ-	שָׁם	וְאֵל-	תִּמְעָטוּ:
	مردوں- کو	اور- جنیں- وہ	بیٹے	اور- بیٹیاں	اور- بڑھو	وہاں	اور- نہ	گھٹو
	H0376	H3205	H1323	H1323	H8033	H0408	H4591	H4591

بو نہ کم تعداد تمہاری میں بابل ملک کہ دو دھیان جائیں۔ بو پیدا بچے بھی کے اُن تاکہ کراؤ شادی کی بیٹیوں بیٹے اپنے کرو۔ پیدا بیٹیاں بیٹے کے کر شادی جائے۔ بڑھ بلکہ جائے

7	וְדַרְשׁוּ	אֶת-	שְׁלוֹם	הָעִיר	אֲשֶׁר	הַגְּלִיתִי	אֶתְכֶם	שְׁמִי	וְהִתְפַּלְלוּ	בְּעַדָּהּ
	اور- ڈھونڈو	کی	سلامتی	شہر- کی	جہاں	جلاوطن- کیا- میں- نے	تمہیں	وہاں	اور- دعا- کرو	اس- کے- لیے
	H1875	H0853	H7965	H7965	H7965	H1540	H0853	H8033	H6419	H1157

	אֵל-	יְהוָה	כִּי	בְשָׁלוֹמָהּ	יְהוָה	לָכֵם	שְׁלוֹם:	פ
	کے- پاس	یہوواہ	کیونکہ	اس- کی- سلامتی- میں	ہوگی	تمہاری	سلامتی	-
	H0413	H3068	H7965	H7965	H1961	H7965	H7965	H7965

کی اسی سلامتی تمہاری کیونکہ کرو! دعا لئے کے اُس سے رب ہوں۔ گیا لے کے کر جلاوطن تمہیں میں جس ربو طالب کے سلامتی کی شہر اُس ہے۔ [منحصر پر سلامتی

8	כִּי	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	אֵל-	יִשְׂרָאֵל	לָכֵם	נְבִיאֵיכֶם
	کیونکہ	یوں	فرماتا- ہے	یہوواہ	صباہوت	خدا	اسرائیل- کا	نہ	دھوکا- دیں	تمہیں	نبی- تمہارے
	H3541	H0559	H3068	H0430	H3478	H0408	H5377	H5377	H5377	H5377	H5303

	אֲשֶׁר-	בְּקֶרְבְּכֶם	וְקִסְמֵיכֶם	וְאֵל-	תִּשְׁמְעוּ	אֵל-	חֲלֻמֹתֵיכֶם	אֲשֶׁר	אֶתְכֶם
	جو	تمہارے- درمیان	اور- فالگیر- تمہارے	اور- نہ	سنو	کی- طرف	خوابوں- تمہارے	جو	تم
	H7130	H7080	H0408	H8085	H0413	H2472	H2472	H2472	H2472

مَحَلָּמִים:
دیکھتے- ہو

پر خوابوں اُن دیں۔ نہ فریب تمہیں والے بتانے والے رہنے درمیان تمہارے [خبردار! ہے، فرماتا ہے خدا کا اسرائیل جو الافواج رب ہیں۔] دیکھتے یہ جو دینا مت توجہ

9	כִּי	בְּשֹׁקֶר	הֵם	נְבִיאִים	לָכֵם	בְּשִׁמְי	לֹא	שְׁלַחְתִּים	נָאִם-	יְהוָה:
	کیونکہ	جھوٹ- سے	وہ	نبوت- کرتے- ہیں	تمہیں	میرے- نام- سے	نہیں	بھیجا- میں- نے- انہیں	فرماتا- ہے	یہوواہ
	H8267	H1992	H5012	H8034	H3808	H7971	H5002	H3068	H3068	H3068

ס

بھیجا۔ [نہیں انہیں نے میں گو ہیں، سناتے گوئیاں پیش جھوٹی تمہیں کر لے نام میرا [یہ ہے، فرماتا رب

10	כִּי-	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	כִּי	לָפִי	מְלֵאת	לְבַבְךָ	שְׂבָעִים	שָׁנָה	אֶפְקָד
	کیونکہ	یوں	فرماتا- ہے	یہوواہ	کہ	جب	پورے- ہوں- گے	بابل- کے- لیے	ستر	سال	یاد- کروں- گا
	H3541	H0559	H3068	H6310	H4390	H0894	H7657	H8141	H8141	H8141	H8141

	אֶתְכֶם	וְהַקְמֹתִי	עֲלֵיכֶם	אֶת-	דְּבָרִי	הַטּוֹב	לְהַשִּׁיב	אֶתְכֶם	אֵל-	הַמִּקּוֹם
	تمہیں	اور- قائم- کروں- گا	تم- پر	کو	کلام- اپنا	اچھا	واپس- لانے- کے- لیے	تمہیں	کی- طرف	جگہ
	H0853	H1697	H0853	H0853	H0853	H7725	H0853	H0413	H4725	H4725

יְהוָה:
اس
[H2088](#)

وعدہ پُرفضل اپنا میں گا، کروں رجوع طرف تمہاری میں بعد کے اِس لیکن گے۔ جائیں گزر سال 70 کُل بوئے رہتے میں بابل [تمہیں ہے، فرماتا رب کیونکہ گا۔] لاؤں واپس تمہیں کے کر پورا

11	כִּי אֲנֹכִי מִיּוֹם	יָדַעְתִּי	אֶת־	הַמְּנֻשָּׁבִים	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	חָשַׁב	עֲלֵיכֶם	נָא־	יְהוָה
	میں	جانتا ہوں	کو	منصوبوں	جو	میں	سوچتا ہوں	تمہارے-بارے-میں	فرماتا ہے	یہوواہ
	H0595	H3045	H0853	H4284	H0595	H0595	H2803	H0502	H3068	

מְנֻשָּׁבִים	שְׁלוֹם	וְלֹא	לְרַעָה	לְתֵת	לָכֶם	אֲחֵרִית	וְתִקְוָה:
منصوبے	سلامتی-کے	اور-نہیں	برائی-کے	دینے-کے-لیے	تمہیں	انجام	اور-امید
H4284	H7965	H3808	H5414	H0319			

بلکہ گے پہنچائیں نہیں نقصان تمہیں منصوبے یہ ہیں۔ باندھے لئے تمہارے نے میں جو ہوں واقف خوب سے منصوبوں اُن میں ہے، فرماتا رب کیونکہ گے۔ کریں فراہم مستقبل اچھا ایک کر دلا امید تمہیں گے، ہوں باعث کا سلامتی تمہاری

12	וּקְרָאתֶם	אֵתִי	וְהִלַּכְתֶּם	וְהִתְפַּלַּחְתֶּם	אֵלַי	וְשָׁמַעְתִּי	אֲלֵיכֶם:
	اور-پکارو-گے	مجھے	اور-آؤ-گے	اور-دعا-کرو-گے	میرے-پاس	اور-سنوں-گا-میں	تمہاری
	H7121	H0853	H1980	H6419	H0413	H8085	H0413

گا۔ سنوں تمہاری میں تو گے کرو دعا سے مجھ کر آ تم گے، پکارو مجھے تم وقت اُس

13	وּבְקִשְׁתֶּם	אֵתִי	וּמְצַאתֶם	כִּי	תִּדְרֹשְׁנִי	בְּכָל־	לְבַבְכֶם:
	اور-ڈھونڈو-گے	مجھے	اور-پاؤ-گے	کیونکہ	ڈھونڈو-گے-مجھے	پورے	دل-سے-اپنے
	H1245	H0853	H4672		H1875	H3605	H3824

ڈھونڈو مجھے سے دل پورے تم اگر کیونکہ گے۔ لو پا کے کر تلاش مجھے تم

14	וּנְמַצְאתִי	לָכֶם	נָא־	יְהוָה	וְשִׁבְתִּי	אֶת־	[שְׁבוּתְכֶם]	(שְׁבוּתְכֶם)
	اور-پایا-جاؤں-گا	تمہارے-لیے	فرماتا ہے	یہوواہ	اور-لوٹاؤں-گا	کو	قیدی	قیدیوں-تمہارے
	H4672	H5002	H3068	H0502	H7725	H0853	H7622	H7622

وּקְבַצְתִּי	אֶתְכֶם	מְכַל־	הַגּוֹיִם	וּמְכַל־	הַמְּקוֹמוֹת	אֲשֶׁר	הִדְחִיתִי	אֶתְכֶם	שָׁם
اور-جمع-کروں-گا	تمہیں	تمام-سے	قوموں	اور-تمام-سے	جگہوں	جہاں	دھکیل-دیا-میں-نے	تمہیں	وہاں
H6908	H0853	H3605		H3605	H4725		H5080	H0853	H8033

נָא־	יְהוָה	וְהִשְׁבַּתִּי	אֶתְכֶם	אֶל־	הַמְּקוֹם	אֲשֶׁר־	הִגְלִיתִי	אֶתְכֶם	מִשָּׁם:
فرماتا ہے	یہوواہ	اور-لوٹاؤں-گا	تمہیں	کی-طرف	جگہ	جہاں-سے	جلاوطن-کیا-میں-نے	تمہیں	وہاں-سے
H5002	H3068	H7725	H0853	H0413	H4725		H1540	H0853	H8033

نے میں جہاں گا کروں جمع سے مقاموں اور قوموں تمام اُن کے کر بحال تمہیں میں پھر ہے۔ فرمان کا رب یہ پاؤ۔ مجھے تم کہ گا دوں ہونے میں تو ہے۔ فرمان کا رب یہ تھا۔ دیا کر جلاوطن کر نکال تمہیں نے میں سے جس گا لاؤں واپس میں ملک اُس تمہیں میں اور تھا۔ دیا کر منتشر تمہیں

15	כִּי אָמַרְתֶּם	הַקִּים	לָנוּ	יְהוָה	נִבְאִים	בְּבִלְהָ:	ס
	کہتے-ہو-تم	کھڑا-کیا	ہمارے-لیے	یہوواہ-نے	نبی	بابل-میں	-
	H0559			H3068	H5030	H0894	

ہیں۔ کئے بریا نبی لئے ہمارے بھی میں بابل یہاں نے رب کہ ہے دعویٰ تمہارا

16	כִּי־	אָמַר	יְהוָה	אֶל־	הַמֶּלֶךְ	הַיּוֹשֵׁב	אֶל־	כִּסֵּא	דָּוִד
	کیونکہ	فرماتا ہے	یہوواہ	کے-بارے-میں	بادشاہ	بیٹھنے-والے	پر	تخت	داؤد-کے
	H3541	H0559	H3068	H0413	H4428	H3427	H0413	H3678	H1732

وְאֶל־	כָּל־	הָעָם	הַיּוֹשֵׁב	בְּעִיר	הַזֹּאת	אֲחֵיכֶם	אֲשֶׁר	לֹא־	יָצְאוּ
اور-کے-بارے-میں	تمام	قوم	رہنے-والی	شہر-میں	اس	بھائیوں-تمہارے	جو	نہیں	گئے
H0413	H3605		H3427		H2063	H0251		H3808	H3318

אֲתֶכֶם	בְּנוֹלָה:
تمہارے-ساتھ	جلاوطنی-میں
H0854	H1473

جتنے تمہارے ہے، فرماتا الافواج رب میں بارے کے باشندوں تمام ہوئے بچے میں یروشلم اور بادشاہ والے بیٹھنے پر تخت کے داؤد سنوا جواب کا رب لیکن خراب جو گا، دوں بنا مانند کی انجیروں ہوئے گئے انہیں میں گا۔ دوں بھیج بیماریاں مہلک اور کال تلوار، میں خلاف کے اُن میں گئے بچ سے جلاوطنی بھائی گے۔ جائیں نہیں کھائے سے وجہ کی ہونے

17	כָּה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	הַנְּבִי	מְשַׁלַּח	כֹּה־	אֶת-	הַחֲרֹב	אֶת-	הָרָעִב	וְאֶת-
	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	صبایوت	دیکھو-میں	بھیجتا-ہوں	ان-پر	کو	تلوار	کو	فحط	اور-کو
	H3541	H0559	H3068	H2009	H7971	H0853	H2719	H0853	H7458	H0853	H0853	H0853

הַדָּבָר	וְנִתְּחִי	אוֹתָם	כַּתְּאֵנִים	הַשְּׁעָרִים	אֲשֶׁר	לֹא-	תֵאכְלֶנָּה	מִרְעֵ:
وبا	اور-بناؤں-گا	انہیں	جیسے-انجیر	بدترین	جو	نہیں	کھائی-جا-سکتیں	خرابی-سے
H1698	H5414	H0853	H8384	H8182	H3808	H3808	H0398	H7455

جتنے تمہارے ہے، فرماتا الافواج رب میں بارے کے باشندوں تمام ہوئے بچے میں یروشلم اور بادشاہ والے بیٹھنے پر تخت کے داؤد سنو! جواب کا رب لیکن خراب جو گا، دوں بنا مانند کی انجیروں ہوئے گلے انہیں میں گا۔ دوں بھیج بیماریاں مہلک اور کال تلوار، میں خلاف کے ان ہیں گئے بچ سے جلاوطنی بھائی گے۔ جائیں نہیں کھائے سے وجہ کی ہونے

18	וְהִדְפֹתִי	אֶחְרִיָּהֶם	בַּחֲרֹב	בָּרָעִב	וּבַדָּבָר	וְנִתְּחִים	[לְזוּעָה]	(לְזוּעָה)
	اور-پیچھا-کروں-گا	ان-کا	تلوار-سے	فحط-سے	اور-وبا-سے	اور-بناؤں-گا-انہیں	دہشت	خوفناک
	H7291	H2719	H7458	H1698	H5414	H2113	H2189	H2189

אֶלְכָל	מִמְלָכוֹת	הָאָרֶץ	לְאֶלֶה	וּלְשֹׁמְהָ	וּלְשָׂרְקָהּ	וּלְחֲרָפָהּ	בְּכָל-	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר-
تمام-کے-لیے	سلطنتوں	زمین-کی	لعنت	اور-ویرانی	اور-سیٹی	اور-رسوائی	تمام-میں	قوموں	جہاں
H3605	H4467	H0776	H0423	H8047	H8322	H2781	H3605	H3605	H3605

הַדְּחִתִּים :
 دھکیل-دیا-میں-نے-انہیں
 وہاں
[H5080](#)
[H8033](#)

میں بھی قوم جس گے۔ جائیں گھبرا کر دیکھ حالت کی ان ممالک تمام کے دنیا کہ گا کروں تعاقب یوں کا ان سے بیماریوں مہلک اور کال تلوار، میں نصیب انجام سا کا باشندوں کے یہوداہ اُسے کہ گے کہیں لوگ وقت بھیجتے لعنت پر کسی گے۔ جائیں ہو کھڑے رونگٹے کے لوگوں وہاں گا کروں منتشر انہیں گے۔ جائیں بن نشانہ کا رسوائی اور مذاق وہ جگہ ہر ہو۔

19	תַּחַת	אֲשֶׁר-	לֹא-	שְׁמֵעוּ	אֶל-	דְּבָרֵי	נְאֻם-	יְהוָה	אֲשֶׁר	שְׁלַחְתִּי
	بدلے-میں	اس-کے-کہ-	نہیں	سنا-انہوں-نے	کی-طرف	کلام-میرے	فرماتا-ہے	یہوواہ	جو	بھیجا-میں-نے
	H8478	H3808	H8085	H0413	H1697	H5002	H3068	H7971	H7971	H7971

אֲלֵיהֶם	אֶת-	עֲבָדָי	הַנְּבִאִים	הַשִּׁבְעִים	וְשַׁלַּח	וְלֹא	שְׁמַעְתֶּם	נְאֻם-	יְהוָה:
ان-کے-پاس	کو	خادموں-اپنے	نبیوں	صبح-سویرے	اور-بھیج-کر	اور-نہیں	سنا-تم-نے	فرماتا-ہے	یہوواہ
H0413	H0853	H5650	H5030	H7925	H7971	H3808	H8085	H5002	H3068

سنی۔ نہ میری بھی نے تم لیکن رہا۔ بھیجتا پیغامات انہیں بار بار ذریعے کے نبیوں یعنی خادموں اپنے میں گو سنی، نہ میری نے انہوں کہ لئے اس کیوں؟ ہے۔ فرمان کا رب یہ

20	וְאֵתָם	שְׁמֵעוּ	דְּבָר-	יְהוָה	כָּל-	הַגּוֹיֹת	אֲשֶׁר-	שְׁלַחְתִּי	מִירוּשָׁלַם	בְּבִלְהָ:	ס
	اور-تم	سنو	کلام	یہوواہ-کا	سب	جلاوطن	جنہیں	بھیجا-میں-نے	یروشلم-سے	بابل-کو	-
	H8085	H1697	H3068	H3605	H1473	H7971	H3389	H0894	H0894	H0894	H0894

ہوں۔ چکا بھیج بابل کر نکال سے یروشلم میں جنہیں ہو، چکے ہو جلاوطن جو سب تم سنو، فرمان کا رب اب

21	כָּה-	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶל-	אֲחָב	בֶּן-	קֹזַיָּה
	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	صبایوت	خدا	اسرائیل-کا	کے-بارے-میں	اخیاب	بیٹے	قولایاہ-کے
	H3541	H0559	H3068	H0430	H3478	H0413	H0256	H6964	H6964	H6964

וְאֶל-	צְדַקְיָהוּ	בֶּן-	מַעֲשִׂיָּה	הַנְּבִאִים	לְכֶם	בְּשֵׁמִי	שָׁקָר	וְהַנְּבִי
اور-کے-بارے-میں	صدقیہ	بیٹے	معسیاہ-کے	جو-نبوت-کرتے-ہیں	تمہیں	میرے-نام-سے	جھوٹ	دیکھو-میں
H0413	H6667	H4641	H5012	H8034	H2009	H8267	H8034	H2009

נִתְּן	אֹתָם	בְּיַד	נְבוּכַדְרֶאֱצַר	מְלֹךְ-	בְּכָל	וְהִקָּם:
دیتا-ہوں	انہیں	ہاتھ-میں	نبوکدضر	بادشاہ	بابل-کے	اور-مارے-گا-انہیں
H5414	H0853	H3027	H5019	H4428	H0894	H5221

لئے اس ہیں۔ سناتے گوئیاب پیش جھوٹی تمہیں کر لے نام میرا معسیاہ بن صدقیہ اور قولایاہ بن اب [اخی ہے، فرماتا ہے خدا کا اسرائیل جو الافواج رب گادے موت سزائے دیکھتے دیکھتے تیرے انہیں جو گا دوں میں ہاتھ کے نبوکدضر بابل شاہ انہیں میں

22 اور-لی-جائے-گی ان-سے لعنت تمام-کے-لیے جلاوطنوں کے-لیے یہوداہ-کے جو بابل-میں کہتے-ہوئے بنائے-تجھے

יְלָקַח מֵהֶם קִלְלָה לְכֹל גְּלוּת יְהוּדָה אֲשֶׁר בָּבֶל לְאֹמֶר יִשְׁמָךְ

H3947 H1992 H7045 H3605 H1546 H3063 H0894 H0559

یہوواہ جیسے-صدقیاہ اور-جیسے-اخیاب جنہیں کھونا بادشاہ-نے بابل-کے آگ-میں

יְהוָה כְּצַדְקֵיהוּ וְכְאֵיבֹב אֲשֶׁר- קָלָם מִלְּדָד- בָּבֶל בְּאֵשׁ:

H3068 H6667 H0256 H7033 H4428 H0894 H0784

سلوک سا کا اب اخی اور صدقیاہ ساتھ تیرے رب کے، کہیں جلاوطن کے یہوداہ وقت بھیجتے لعنت پر کسی گا۔ جائے بن مثال انگیز عبرت انجام کا ان لیا! بھون میں آگ نے بابل شاہ جنہیں کرے

23 بدلے-میں اس-کے-کے کیا-انہوں-نے فحاشی اسرائیل-میں اور-زنا-کیا-انہوں-نے ساتھ بیویوں-کے پڑوسیوں-اپنے

יָעַן אֲשֶׁר עָשׂוּ נְבִלָה בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּנְאַפוּ אֶת- נְשֵׁי רְעֵיהֶם

H3282 H0256 H5039 H3478 H5003 H0853 H0802 H7453

اور-کہا-انہوں-نے اور-کہا-انہوں-نے میرے-نام-سے جھوٹ جو نہیں حکم-دیا-میں-نے-انہیں اور-میں جاننے-والا

וַיְדַבְּרוּ דְבָרִים בְּשֵׁמִי שָׁקַר אֲשֶׁר לֹא אֲנִי וַיִּנְאֲפוּ אֶת- נְשֵׁי רְעֵיהֶם

H1696 H1697 H8034 H8267 H3808 H6680 H0595 H3045

(ہیودہ) اور-گواہ فرماتا-ہے یہوواہ

הַיְהוּדָה (וְעַד נְאֻם- יְהוָה: ס

H3045 H5707 H5002 H3068

جھوٹے ایسے کر لے نام میرا نے انہوں ساتھ ساتھ کے کرنے زنا ساتھ کے بیویوں کی پڑوسیوں اپنے ہیں۔ کی حرکتیں بے دین میں اسرائیل نے انہوں کیونکہ ہے۔ فرمان کا رب یہ ہوں۔ گواہ کا اس میں اور ہے، علم پورا کا اس مجھے تھا۔ کہا نہیں کو سنا نے انہیں نے میں جو ہیں سنائے پیغام

24 اور-کو شمعیاہ نخلامی کہو کہتے-ہوئے

וְאֵל- שְׁמַעְיָהוּ הַנְּחֻלְמִי הָאֹמֶר: לְאֹמֶר:

H0413 H8098 H5161 H0559 H0559

دے، اطلاع کو نخلامی سمعیاہ والے رہنے کے بابل فرمایا، نے رب

25 یوں فرماتا-ہے یہوواہ صباوت خدا اسرائیل-کا کہتے-ہوئے بدلے-میں اس-کے-کے تو-نے بھجے

כֹּה- אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לְאֹמֶר יָעַן אֲשֶׁר אֶתָּה שְׁלַחַת

H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H0559 H3282 H7971

اپنے-نام-سے خطوط کی-طرف تمام قوم جو یروشلم-میں اور-کی-طرف صفتیاہ بیٹے

בְּשֵׁמִי אֵל- כָּל- הָעָם אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם וְאֵל- צַפְנִיָּה בֶן-

H8034 H0413 H3605 H3389 H0413 H6846

معسیاہ-کے کابن اور-کی-طرف تمام کابن کہتے-ہوئے

מַעֲשִׂיָּה הַכְּהֵן וְאֵל- כָּל- הַכְּהֵנִים לְאֹמֶר:

H4641 H3548 H0413 H3605 H0559 H3548

تمام باقی کے یروشلم اور اماموں دیگر بھیجا۔ خط کو معسیاہ بن صفتیاہ امام سے طرف ہی اپنی نے تو کہ ہے فرماتا ہے خدا کا اسرائیل جو الافواج رب تھا، لکھا میں خط گئیں۔ مل کاپیاں کی اس بھی کو باشندوں

26 یہوواہ-نے بنایا-تجھے کابن جگہ-پر یہویدع کابن-کی بونے-کے-لیے نگہان گھر-میں یہوواہ-کے

יְהוָה בְּנִינָהוּ כָהֵן יְהוּדָה יְהוּדָה יְהוּדָה יְהוּדָה

H3068 H5414 H3548 H8478 H3077 H3548 H1961 H6496 H3068

بر-ایک-پر آدمی دیوانہ اور-نبوت-کرنے-والا اور-ڈالو اسے میں آتو ومنتہا اور-ڈالو اور-نبوت-کرنے-والا اور-ڈالو

לְכָל- אִישׁ מְשֻׁעַ וּמְתַנְבָּא וְנִתְתָּה אֲתוּ אֵל- הַמַּהְפָּכָת וְאֵל- הַצִּיִּק:

H3605 H0376 H7696 H5012 H5414 H0853 H0413 H4115 H0413 H6729

کرنے نبوت اور دیوانے بر کہ ہے شامل بھی یہ میں داریوں ذمہ کی آپ ہے۔ دی داری ذمہ کی کرنے بھال دیکھ کی گھر اپنے جگہ کی یہویدع کو آپ نے رب ڈالیں۔ زنجیریں کی لوہے میں گردن کی اُس کر ڈال میں کاتھ کو والے

27	וְעַתָּה	לָמָּה	לָא	נְעַרְתָּ	בִּירְמִיָּהוּ	הַעֲנֹתֵי	הַמְתַּנְבֵּא	לְכֶם:
	اور-اب	کیوں	نہیں	ڈانٹا-تو-نے	یرمیاہ-کو	عناوتی	جو-نبوت-کرتا-ہے	تمہیں
	H6258	H4100	H3808	H1605	H3414	H6069	H5012	

بے ربتا کرتا نبوت درمیان کے آپ جو اٹھایا نہیں کیوں قدم خلاف کے یرمیاہ والے رہنے کے عنتوت نے آپ پھر تو

28	כִּי	עַל-	כִּן	שָׁלַח	אֵלֵינוּ	בְּבָבֶל	לְאֹמֵר	אֲרָכָה	הִיא	בְּנוּ	בְּתִים
	کیونکہ	اسی-لیے	اسی-لیے	بھیجا-اس-نے	ہمارے-پاس	بابل	کہتے-ہوئے	طویل	ہے-یہ	بناؤ	گھر
	H3427	H5193	H1593	H0398	H0413	H0894	H0559	H0752	H1931	H1129	
	וְיָשְׁבוּ	וְנִטְעוּ	גִּזְזֹת	וְאֶכְלוּ	אֶת-	פְּרִיָהֶן:					
	اور-بسو	اور-لگاؤ	باغات	اور-کھاؤ	کا	پھل-ان-کا					
	H6529	H0853	H0398	H0398	H0853	H6529					

کھاؤ۔۔۔ پھل کا اُن کر لگا باغ لگو، بسنے میں اُن کر بنا گھر لئے اس کی، لگے دیر کہ بے دیا مشورہ کر بھیج خط ہیں میں بابل جو ہمیں نے اُس کیونکہ

29	וַיִּקְרָא	צַפְנִיָּה	הַכְהֵן	אֶת-	הַסֵּפֶר	הַזֶּה	בְּאָזְנוֹ	יְרִמְיָהוּ	הַנְּבִיא:	פ
	اور-پڑھا	صفنیاہ-نے	کابن-نے	کو	خط	اس	کانوں-میں	یرمیاہ	نبی-کے	-
	H7121	H6846	H3548	H0853	H2088	H0241	H3414	H5030		

سنایا۔ کچھ سب کو یرمیاہ نے اُس تو گیا مل خط کا سمعیہ کو صفنیاہ جب

30	וַיְהִי	דְבַר-	יְהוָה	אֶל-	יְרִמְיָהוּ	לְאֹמֵר:
	اور-آیا	کلام	یہوواہ-کا	پاس	یرمیاہ-کے	کہتے-ہوئے
	H1961	H1697	H3068	H0413	H3414	H0559

ہوا، نازل کلام کا رب پر یرمیاہ تب

31	שָׁלַח	עַל-	כָּל-	הַגּוֹלָה	לְאֹמֵר	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	אֶל-	שְׁמַעְיָה	הַנְּחֻלְמִי
	بھیج	کی-طرف	تمام	جلاوطنوں	کہتے-ہوئے	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	کے-بارے-میں	شمعیہ	نخلامی
	H7971	H3605	H1473	H0559	H3541	H3068	H0559	H0413	H8098	H5161	

	יָעַן	אֲשֶׁר	נָבֵא	לְכֶם	שְׁמַעְיָה	וְאָנֹכִי	לָא	שָׁלַחְתִּיו	וַיִּבְטַח	אֶתְכֶם
	بدلے-میں	اس-کے-کہ	نبوت-کی	تمہیں	شمعیہ-نے	اور-میں-نے	نہیں	بھیجا-اسے	اور-بھروسہ-دلایا-اس-نے	تمہیں
	H3282	H5012	H0598	H3808	H0589	H7971	H0982	H0853		

عَل-
نَشَقَر:
پر
جھوٹ
[H8267](#)

بیش تمہیں نے اُس تو بھی بھیجا نہیں کو سمعیہ نے مہیں گو کہ بے فرماتا میں بارے کے نخلامی سمعیہ [رب دے، لکھ کر بھیج خط کو جلاوطنوں] تمام ہے۔ کیا آمادہ پر رکھنے بھروسا پر جھوٹ کر سنا گوئیاں

32	לָכֵן	כֹּה-	אָמַר	יְהוָה	הַנְּבִי	פָּקֹד	עַל-	שְׁמַעְיָה	הַנְּחֻלְמִי	וְעַל-	זְרַעוֹ
	اس-لیے	یوں	فرماتا-ہے	یہوواہ	دیکھو-میں	سزا-دوں-گا	پر	شمعیہ	نخلامی	اور-پر	نسل-اس-کی
	H3541	H0559	H3068	H2009	H3427	H0376	H1961	H7200	H3808	H2088	H2233

	לָא	יְהוָה	לֹא	וְאִישׁ	וַיֹּשֶׁב	בְּתוֹךְ-	הָעַם	הַזֶּה	וְלֹא-	יִרְאֶה	בְּטוֹב	אֲשֶׁר-
	نہیں	ہوگا	اس-کا	کوئی-آدمی	رہنے-والا	درمیان	قوم	اس	اور-نہیں	دیکھے-گا	بھلائی	جو
	H3808	H1961	H0376	H8432	H3427	H0376	H1961	H3808	H2088	H7200	H3808	H2088

	אָנִי	עֲשָׂה-	לְעַמִּי	נֶאֱמַר-	יְהוָה	כִּי-	סָרָה	דְּבַר	עַל-	יְהוָה:	ס
	میں	کرتا-ہوں	قوم-اپنی-کے-لیے	فرماتا-ہے	یہوواہ	کیونکہ	بغاوت	کہا-اس-نے	کے-خلاف	یہوواہ	-
	H0589	H5002	H3068	H5627	H1696	H3068	H5002	H3068			

اچھی اُن خود وہ اور گی، جائے ہو ختم نسل کی اُس میں قوم اس گا۔ دوں سزا سمیت اولاد کی اُس کو نخلامی سمعیہ مہیں کہ بے فرماتا رب چنانچہ ہے۔۔۔ دیا مشورہ کا ہونے سرکش سے رب نے اُس کیونکہ گا۔ کروں فراہم کو قوم اپنی مہیں جو گا ہو نہیں اندوز لطف سے چیزوں